

Von der Wiege bis zum Grabe.

Symphonische Dichtung nach einer Zeichnung von Michael Zichy.

From the cradle to the grave.

Du berceau jusqu'à la tombe.

Symphonic Poem from a design by Michael Zichy.

Poème symphonique d'après un dessin de Michael Zichy.

A bölcsőtől a sirig.

Szimfóniai költemény Zichy Mihály rajza nyomán.

Michael von Zichy verehrungsvoll gewidmet.

I.

Die Wiege.

The cradle.

Le berceau.

A bölcső.

Franz Liszt.
Komponiert 1881.

Andante. M. 52 = ♩

2 Flöten.

Harfe
ad libitum.

1. Violinen.

2. Violinen.

Bratschen.

Andante. M. 52 = ♩

dim. *sempre p* *sempre p* *sempre p*

un poco rall. *a tempo* *dolce* *mp* *sempre arpeggiando*

sempre dolce *sempre dolce* *un poco rall.* *sempre dolce* *a tempo* *sempre legato*

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a single melodic line with various eighth and sixteenth notes, some beamed together. The second and third staves are grand staff pairs (treble and bass clef) with chords and some single notes. The fourth and fifth staves are also grand staff pairs, featuring more complex rhythmic patterns and some triplets.

The second system of musical notation consists of five staves, measures 6-10. The top staff continues the melodic line with triplets and slurs. The second and third staves have chords and some single notes. The fourth and fifth staves have more complex rhythmic patterns and some triplets. The system includes the following performance instructions:

non troppo p

un poco marc.

sempre dolciss.

sempre dolciss. e legato

sempre dolciss. e legato

The third system of musical notation consists of five staves, measures 11-15. The top staff continues the melodic line with triplets and slurs. The second and third staves have chords and some single notes. The fourth and fifth staves have more complex rhythmic patterns and some triplets. The system includes the following performance instructions:

sempre legato

legato

sempre legato

sempre legato



First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble staff at the top, and a grand staff (treble and bass) below it. The top staff has a melodic line with a final flourish marked *dolce*. The grand staff contains a complex accompaniment with many beamed sixteenth and thirty-second notes.



Second system of musical notation, continuing the three-staff format. The top staff features a series of beamed sixteenth notes. The grand staff continues the intricate accompaniment.



Third system of musical notation. The top staff is mostly empty with a final fermata. The grand staff continues the accompaniment. The system concludes with the instruction *un poco rit. perdendo*.

Der Kampf um's Dasein.

The struggle for existence. Le combat pour la vie.

Küzdelem a létért.

Agitato rapido. M. 80 = ♩

Kleine Flöte.
 2 große Flöten.
 2 Hoboen.
 2 Klarinetten in B.
 2 Fagotte.
 4 Hörner in F.
 2 Trompeten in E.
 2 Tenorposaunen.
 Baßposaune u.
 Tuba.
 Pauken in H. Dis.
 Becken
 (ohne große Trommel).

1. Violinen.
 2. Violinen.
 Bratschen.
 Violoncelle.
 Kontrabässe.

Agitato rapido. M. 80 = ♩

Fl. *a 2* *p*

Hob. *a 2* *p*

Fag. *mf*

1. u. 2. Hr. *p*

mf marc.

mf marc.

Hob. *mf nobilmente*

Klar. *mf nobilmente cantando*

Fag. *mf nobilmente cantando*

1. u. 2. Hr. *a 2* *mf*

mf nobilmente

mf nobilmente

mf nobilmente

p

p

div.

Fl. *a 2*
mf poco a poco cresc.

Hob.

Klar.

Fag.

1. u. 2. Hr.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

Fl. *a 2*

Hob.

Klar.

Fag.

Hr.

3. Pos. u. Tuba.

marc.

f marc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

1. u. 2. Hr.

First system of the musical score, measures 1-6. The score is for a string quartet (1. u. 2. Hr.) and piano/violoncello (Vel. u. Kb.). The piano/violoncello part is marked *ff* *violente*. The string parts are marked *ff* *violente*. The piano/violoncello part features a triplet of eighth notes in measures 5 and 6. The string parts have various articulations, including accents and slurs.

1. u. 2. Hr.

Second system of the musical score, measures 7-12. The score is for a string quartet (1. u. 2. Hr.) and piano/violoncello (Vel. u. Kb.). The piano/violoncello part is marked *sempre ff*. The string parts are marked *sempre ff*. The piano/violoncello part features a triplet of eighth notes in measures 7 and 8. The string parts have various articulations, including accents and slurs. The piano/violoncello part has a *div.* (divisi) marking in measure 10. The piano/violoncello part has a *mf* marking in measure 12.

Third system of the musical score, measures 13-18. The score is for a string quartet (1. u. 2. Hr.) and piano/violoncello (Vel. u. Kb.). The piano/violoncello part is marked *mf*. The string parts are marked *mf*. The piano/violoncello part features a triplet of eighth notes in measures 13 and 14. The string parts have various articulations, including accents and slurs. The piano/violoncello part has a *mf* marking in measure 16.

Hob.

Klar. nobilmente cantando

mp nobilmente cantando

Fag. *mp* nobilmente cantando

1. u. 2. Hr.

mp nobilmente cantando

mp nobilmente cantando

mp nobilmente cantando

mp

mp

Fl.

a 2

mp poco a poco cresc.

Hob.

poco a poco cresc.

Klar.

poco a poco cresc.

Fag.

poco a poco cresc.

Hr.

poco a poco cresc.

3. Pos. u. Tuba.

a 2 marc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

KL. Fl.

Fl. *f cresc.*

Hob.

Klar.

Fag. *a 2*

Hr. *a 2*

Tr.

1. u. 2. Pos.

3. Pos. u. Tuba.

Pk.

Bck. *f marc.*

The musical score is written for a symphony orchestra. The first system includes staves for Kl. Fl., Fl., Hob., Klar., Fag., Hr., Tr., 1. u. 2. Pos., 3. Pos. u. Tuba., Pk., and Bck. The second system contains staves for the strings. The music is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f cresc.' and 'f marc.'

This musical score page, numbered 12 (172), features a piano and orchestra arrangement. The piano part is written on a grand staff (treble and bass clefs) with a brace on the left. The orchestral part consists of eight staves: two woodwinds (flute and oboe), two strings (violin and viola), two more strings (cello and double bass), and a percussion section (timpani and snare drum). The score is in 2/4 time and D major. The piano part begins with a series of chords and a melodic line in the right hand, while the left hand provides harmonic support. The orchestral part enters with a rhythmic pattern in the woodwinds and strings. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The piano part ends with a series of chords and a melodic line in the right hand, while the left hand provides harmonic support. The orchestral part ends with a series of chords and a melodic line in the woodwinds and strings. The score is marked with 'sempre ff' (sempre fortissimo) and 'stacc.' (staccato) in the final measures.

sempre ff

sempre ff

sempre ff

sempre ff

stacc.

The musical score is presented in two systems. The first system contains four staves, each with a treble and bass clef, and a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The first system includes dynamics such as 'f' (forte), 'stacc.' (staccato), and 'cresc.' (crescendo). The second system features triplets and a 'cresc.' marking.

2 Kl. Fl. *a 2*

ff

ff

ff

ff

a 2

ff

ff

ff

ff

a 2

ff *intrepido*

ff

ff

mf

poco a poco cresc.

mf

ff

ff

F. L. 18.

This musical score page, numbered 16 (176), is written for piano and voice. It features a grand staff with two systems of staves. The upper system consists of a vocal line (soprano) and four piano staves (treble and bass clefs). The lower system consists of four piano staves (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, slurs, and dynamic markings like *ff* (fortissimo). The vocal line includes lyrics in German, which are partially obscured by the musical notation. The piano accompaniment features complex chordal textures and melodic lines, with some staves showing triplets and slurs. The overall structure suggests a multi-measure rest or a complex harmonic progression in the piano part.

musical score for piano, page 17 of 177. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a grand staff with four staves. The first system contains measures 1-12, and the second system contains measures 13-24. The music is primarily static, with rests in most staves. The bass staff in the first system has some activity in measures 13-14, marked *ff* and *dim.*, followed by a trill in measure 15 and a crescendo/decrescendo hairpin. The second system is mostly empty staves.

III.

Zum Grabe: Die Wiege des zukünftigen Lebens.

To the grave: The cradle of the future life. À la tombe: berceau de la vie future.

A sírhoz: A tulvilági élet bölcsője.

Moderato quasi Andante. Alla breve M. 52 = ♩

2 Flöten.

2 Hoboen.

Englisches Horn.

2 Klarinetten in B.

2 Fagotte.

4 Hörner in F.

Trompete in C.

Pauke in H.

1. Violinen.

2. Violinen.

Bratschen.

Violoncelle.

Kontrabässe.

f dolente

f dolente

f pizz.

p

Moderato quasi Andante. Alla breve. M. 52 = ♩

Fag. a 2

Engl. Hr.

Klar.

Fag.

mf dolente

f

rinforz. espressivo dolente assai

f

arco

f

mf

sempre f

pizz.

arco

sempre f

sempre f

sempre f

sempre f

sempre f

Engl. Hr.

Klar.

muta in C.

p

pizz.

p

Vel. u. Kb.

Fl. *sempre dolce e legato*

Hob. *espress.*

Klar.

Fag.

con sordini div.

(p) *sempre legato* con sord. *trem.*

Solo con sordino *(p)* *(pp)* Tutti con sord. *trem. (pp)*

Fl. *pp legato*

Hob. *sost.*

Klar. *pp* *pp legato* *sost.*

Fag. *sost.*

Hr. *p* *sost.*

p

pp legato *pp legato*

Vel. *p*

Kb. *p*

p

Score for the first system, measures 1-8. The instruments and their parts are:

- Hob. (Horn): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Klar. (Clarinet): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Fag. (Bassoon): Bass clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Hr. (Trumpet): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Violins I & II: Treble and Bass clefs, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Viola: Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Cello: Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.
- Bass: Bass clef, 3/8 time signature. Measures 1-4 are rests, measures 5-8 are eighth notes.

Dynamic markings: *p* (piano) is indicated at the start of measures 5 and 7 for most instruments.

Score for the second system, measures 9-16. The instruments and their parts are:

- Hob. (Horn): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Klar. (Clarinet): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Fag. (Bassoon): Bass clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Hr. (Trumpet): Treble clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Violins I & II: Treble and Bass clefs, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Viola: Treble clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Cello: Treble clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.
- Bass: Bass clef, 3/8 time signature. Measures 9-12 are rests, measures 13-16 are eighth notes.

Dynamic markings and performance instructions:

- mf* (mezzo-forte) is indicated at the start of measures 9 and 13 for most instruments.
- mf espress.* (mezzo-forte, expressive) is indicated at the start of measures 13 and 15 for the Horn and Clarinet.
- mf* is indicated at the start of measures 13 and 15 for the Bassoon and Trumpet.
- un poco marc.* (un poco marcato) is indicated at the start of measures 13 and 15 for the Violins, Viola, and Cello.
- marc.* (marcato) is indicated at the start of measure 15 for the Bass.
- muta in E.* (change to E major) is indicated at the start of measure 13 for the Horn and Clarinet.
- p* (piano) is indicated at the start of measure 15 for the Bassoon and Trumpet.

Hob. a2
Klar.
Fag.
Tr.
Pk.

muta in A.

pizz. *arco* *pizz.*
p *pp*
p *pp*
p *pp*
p *pp*
p *pp*

Fl.
Hob.
Klar.
Fag.

dolce
dolce
in A.
dolce
p
arco *pp*
arco *pp*

Fl.

Hob.

Klar.

Hr. 1. u. 2. in E.

pp *sempre pp*

p un poco marc.

p dolciss. *perdendo*

